I.-ខុទ្ទកាល័យព្រះមហាក្សត្រ

១_ព្រះរាជក្រម

ព្រះរាជក្រម នស/រកម/០២៩៧/០៤

យើង

ព្រះបាទសម្តេចព្រះ នរោត្តម សីហនុ

រាជហរិវង្ស ឧភតោសុជាត វិសុទ្ធិពង្ស អគ្គមហាបុរសរតន៍ និករោត្តម

ធម្មិកមហារាជាធិរាជ បរមនាថ បរមបពិត្រ

ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

* * *

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៩៣ ស្តីពីការតែងតាំងនាយករដ្ឋមន្ត្រីទី១ និងនាយករដ្ឋមន្ត្រីទី២
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យចុះថ្ងៃទី០១ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៩៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ០២ នស–៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស រកត ១០៩៤ ៩០ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ស្តីពីការកែសំរួលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
- បានឃើញច្បាប់ ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៣
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ១១ នស ៩៤ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៤ ស្តីពីច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ១៩៩៥
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស-រកម- ០៩៩៥ ០១ ចុះថ្ងៃទី ០១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការកែ តម្រូវច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ១៩៩៥

- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- តាមសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលស្នើសុំអំពីសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីទាំងពីរ និងអំពីទេសរដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកនីតិសម្បទា និងអភិវឌ្ឍន៍ និងជារដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

ប្រកាសអោយប្រើ

ច្បាប់ស្តីពី ការទូទាត់ថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ១៩៩៥ ដែលរដ្ឋសភាបានអនុម័ត កាលពីថ្ងៃទី១៥ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៧ នាសម័យប្រជុំលើកទី៧ នីតិកាលទី១ដែលមានសេចក្តីទាំងស្រុងដូចតទៅ :

ច្បាប់

ស្តីពី

ការទូទាត់ថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ១៩៩៥

ជំពូកទី១

បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ

មាត្រា១ _ ត្រូវបានយល់ព្រមតាមការអនុវត្តនៃច្បាប់ ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ១៩៩៥ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ ១១ នស-៩៤ ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៤ ហើយត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីការកែតំរូវ នៃច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ១៩៩៥ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០៩៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ។ ការអនុវត្តនេះលេចចេញជាលទ្ធផលដូចខាងក្រោម ÷

កិច្ចប្រតិបត្តិការចំណូល និងចំណាយនៃការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ១៩៩៥ (១)	ច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុដើម ឆ្នាំ១៩៩៥	ច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុកែតំរូវ	ច្បាប់ទូទាត់ ថវិកា
សរុបចំណូល	១.០៥៨.៦០០	១.២៨៣.០០០	១.២៤៣.៧៩៥
សរុបចំណាយ	១.០៥៨.៦០០	១.២៨៣.០០០	១.២៨៩.៤១៦

ចំនួនលើសនៃគណនេយ្យចំណាយ/ចំណូល	-	-	៤៥.៦២១
កិច្ចប្រតិបត្តិការនៃច្បាប់ស្ដីពីហិរញ្ញវត្ថុដែលអនុវត្តបានដោយរតនាគារជាតិ			
ចំណូលថវិកា	៧០៩.២០០	៩១០.៩០០	៧២៣.៣៨៥
* ចំណូលក្នុងប្រទេសជាប្រចាំ	៥៨១.១០០	៦៩៤.០០០	៦៣៥.៣១៥
* ចំណូលក្នុងប្រទេសជាមូលធន	១២.០០០	១២.៣៨០	៧.៦៦៤
+ ចំណូលក្រៅប្រទេសជាមូលធន	១១៦.១០០	២០៤.៥២០	៨០.៤០៦
ចំណាយថវិកា	៧០៩.២០០	៩១០.៩០០	៧៦៩.០០៦
+ ចំណាយជាប្រចាំ	៦៥២.៧០០	៧៩២.២០០	៦៩២.៣៥៤
+ ចំណាយជាមូលធន	៥៦.៥០០	១១៨.៧០០	៧៦.៦៥៣
កិច្ចប្រតិបត្តិការហិរញ្ញវត្ថុរដ្ឋដែលអនុវត្តបានក្រៅ រតនាគារជាតិ			
ចំណូលថវិកា			៦៦.១៩១
+ ចំណូលក្នុងប្រទេសជាប្រចាំ			
+ ចំណូលក្នុងប្រទេសជាមូលធន			
+ ចំណូលក្រៅប្រទេសជាមូលធន			៦៦.១៩១
ចំណាយថវិកា			៦៦.១៩១
+ ចំណាយជាប្រចាំ			៣៩.៣៩១
+ ចំណាយជាមូលធន			២៦.៨០០
វិនិយោគសាធារណៈដោយហិរញ្ញប្បទានក្រៅប្រទេសផ្ទាល់ដែលបានអនុវត្តក្រៅរតនាគារជាតិ			
- ធនធានជាមូលធនសំរាប់គំរោងដោយហិរញ្ញប្បទានក្រៅប្រទេស	៣៤៩.៤០០	៣៧២.១០០	៤៥៤.២១៩
-ចំណាយជាមូលធនដោយធនធានសំរាប់គំរោងដោយហិរញ្ញប្បទានក្រៅប្រទេស	៣៤៩.៤០០	៣៧២.១០០	៤៥៤.២១៩

(១)សរុបកិច្ចប្រតិបត្តិការចំណូល ចំណាយដែលបានលើកឡើងនេះ មានលក្ខណៈចង្អុលបង្ហាញតែប៉ុណ្ណោះ ពីព្រោះកិច្ចប្រតិបត្តិការនេះ ត្រូវបានអនុវត្តផ្ទាល់ដោយហិរញ្ញប្បទានក្រៅប្រទេសមិនឆ្លងកាត់រតនាគារជាតិ និងមិនបានចុះកិច្ចបញ្ជីកាក្នុងគណនេយ្យរតនាគារជាតិទេ ។

កិច្ចប្រតិបត្តិការនេះគ្រាន់តែជាកម្មវត្ថុនៃការប៉ាន់ប្រមាណតួលេខមួយ ក្រោយពីមានការពិគ្រោះព្រមព្រៀងគ្នាជាមួយអ្នកផ្តល់មូលនិធិ ។ ចំណែកឯចំណាយមួយភាគរបស់ក្រសួងការពារជាតិ និងរដ្ឋបាលស៊ីវិល ក៏មិនបានចុះកិច្ចបញ្ជីកានៅក្នុងគណនេយ្យរតនាគារជាតិដែរ ហើយការចំណាយនេះ ត្រូវបានផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានដោយការខ្ចីពីផ្នែកឯកជនខាងក្រៅ និងក្នុងប្រទេស ព្រមទាំងដោយប្រភពធនធានជាតិដែលបានកំណត់ ។

មាត្រា២ .– ចំណូលលំអិតតាមមាតិកាថវិកាត្រូវបានបញ្ជាក់នៅតារាង « ក » ដូចមានភ្ជាប់មកជាមួយច្បាប់នេះ ។

ចំណាយលំអិតតាមក្រសួង និងស្ថាប័នសាធារណៈប្រហាក់ប្រហែល និងតាមជំពូកត្រូវបានបញ្ជាក់នៅតារាង «ខ » ដូចមានភ្ជាប់មកជាមួយច្បាប់នេះ ។

តារាង «ខ១ » ដែលភ្ជាប់មកជាមួយច្បាប់នេះ គឺជាបញ្ជីនៃគំរោងវិនិយោគសាធារណៈដោយហិរញ្ញប្បទានក្នុងប្រទេស ដែលសំរេចបានក្នុងរយៈពេលនៃការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥ នឹងត្រូវបានបែងចែកតាមក្រសួង និងស្ថាប័នសាធារណៈប្រហាក់ប្រហែល ។

ការប៉ាន់ប្រមាណសំរេចបានស្តីពីវិនិយោគសាធារណៈ ដោយហិរញ្ញប្បទានក្រៅប្រទេសផ្ទាល់ ចំពោះចំណូលត្រូវបានលំអិតតាមមាតិកាថវិកា និងចំពោះចំណាយត្រូវបានលំអិតតាមក្រសួង និង ស្ថាប័នសាធារណៈប្រហាក់ប្រហែល ហើយត្រូវបានបញ្ជាក់ជាបន្តបន្ទាប់នៅតារាង«ក » និង «ខ »ដូច មានភ្ជាប់មកជាមួយច្បាប់នេះ ។

តារាង « ខ២ » ដែលភ្ជាប់មកជាមួយច្បាប់នេះ គឺជាបញ្ជីនៃគំរោងវិនិយោគសាធារណៈដោយហិរញ្ញប្បទានក្រៅប្រទេសក្រៅរតនាគារជាតិ ដែលសំរេចបានក្នុងរយៈពេលនៃការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥ និងត្រូវបានបែងចែកតាមក្រសួង និងស្ថាប័នសាធារណៈប្រហាក់ប្រហែលដោយអ្នកផ្តល់បរទេស ។

ជំពូកទី២

បទប្បញ្ញត្តិ ស្តីពីកិច្ចប្រតិបត្តិការថវិកា

មាត្រា ៣ .– ការប្រមូលចំណូល ជាគុណប្រយោជន៍នៃថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋពីពន្ធដារ វិភាគទាន អាករ ផលិតផល និងផលទុន ព្រមទាំងការធ្វើអោយសំរេចនូវអំណោយ មូលនិធិ

បរិភាគ និងធនធានបានមកពីការខ្ចី ដែលបានអនុញ្ញាតគ្រោងទុកនៅក្នុងច្បាប់ស្តីពីការកែតម្រូវនៃច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ១៩៩៥

មានចំនួនទឹកប្រាក់សរុប : : ៩១០.៩០០ លានរៀល

- ត្រូវបានអនុវត្តមានចំនួនទឹកប្រាក់ : ៧២៣.៣៨៥ លានរៀល
- ដូច្នេះមានចំណូលខ្វះចំនួន : ១៨៧.៥១៥ លានរៀល

ដែលជាលទ្ធផលនៃការវិវត្តដូចតទៅ ៖

- ចំណូលក្នុងប្រទេសជាប្រចាំ - គំរោងកែតម្រូវ : ៦៩៤.០០០ លានរៀល
  - ការសំរេចបាន : ៦៣៥.៣១៥ លានរៀល
  - មានចំនួនខ្វះ : ៥៨.៦៨៥ លានរៀល
- ចំណូលក្នុងប្រទេសជាមូលធន - គំរោងកែតម្រូវ : ១២.៣៨០ លានរៀល
  - ការសំរេចបាន : ៧.៦៦៤ លានរៀល
  - មានចំនួនខ្វះ : ៤.៧១៦ លានរៀល
- ចំណូលក្រៅប្រទេសជាមូលធន-គំរោងកែតម្រូវ : ២០៤.៥២០ លានរៀល
  - ការសំរេចបាន : ៨០.៤០៦ លានរៀល
  - មានចំនួនខ្វះ : ១២៤.១១៤ លានរៀល

មាត្រា ៤ .- ចំណាយថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋ ដែលត្រូវទទួលការអនុញ្ញាតតាមច្បាប់ស្តីពីការកែតម្រូវនៃច្បាប់ ហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥

មានចំនួនទឹកប្រាក់សរុប : ៩១០.៩០០ លានរៀល

- ត្រូវបានអនុវត្តមានចំនួនទឹកប្រាក់ : ៧៦៩.០០៦ លានរៀល
- ដូច្នេះមានការសន្សំសំចៃឥណទាន ចំនួន : ១៤១.៨៩៤ លានរៀល

ដែលជាលទ្ធផលនៃការវិវត្តដូចតទៅ ៖

- ចំណាយជាប្រចាំ - គំរោងកែតម្រូវ : ៧៩២.២០០ លានរៀល
- ការសំរេចបាន : ៦៩២.៣៥៣លានរៀល
- មានការសន្សំសំចៃ ចំនួន : ៩៩.៨៤៧ លានរៀល
- ចំណាយជាមូលធន - គំរោងកែតម្រូវ : ១១៨.៧០០ លានរៀល

_ការសំរេចបាន : ៧៦.៦៥៣លានរៀល
_មានចំនួនខ្វះ : ៤២.០៤៧ លានរៀល

មាត្រា ៥ .– វិនិយោគសាធារណៈដោយហិរញ្ញប្បទានក្នុងប្រទេស ដែលបានគ្រោងចំណាយនៅក្នុងច្បាប់ ស្តីពីការកែតម្រូវនៃច្បាប់ ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ១៩៩៥ មានចំនួន ទឹកប្រាក់សរុប : ៦៦.[illegible] លានរៀល
–ត្រូវបានអនុវត្តមានចំនួនទឹកប្រាក់ : ៥៦.[illegible]លានរៀល
–ដូច្នេះមានចំនួនខ្វះ : ៩.៥៣៧ លានរៀល

មាត្រា ៦ .– ការអនុវត្តកិច្ចប្រតិបត្តិការចំណូល [illegible]តាមច្បាប់ស្តីពីការ[illegible] នៃច្បាប់ ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលសំរេច[illegible]ធនាគារជាតិ ដូច[illegible] បញ្ជាក់នៅក្នុងមាត្រា៣ និង មាត្រា៤ខាងលើបានបង្ហាញជាលទ្ធផល[illegible] លើសចំ[illegible] ដូចតទៅ ÷

– ចំណូលថវិកាដែលសំរេចបានដោយធនាគារជាតិ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ១៩៩៥ : : ៧៦៣.៣៨៥ លានរៀល

_ចំណាយថវិកាដែលសំរេចបានដោយធនាគារជាតិ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ១៩៩៥ : : ៧៦៩.០០៦ លានរៀល
_ចំនួនលើសនៃ គណនេយ្យចំណាយលើចំណូល : ៤៥.៦២១លានរៀល

ដោយអនុលោមទៅតាមបទប្បញ្ញត្តិក្នុងមាត្រា៥៧ នៃច្បាប់ស្តីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ ០១ នស ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៣ ចំនួនលើសនៃគណនេយ្យចំណាយលើចំណូលសំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ១៩៩៥ មានចំនួនទឹកប្រាក់ ៤៥.៦២១ លានរៀល ត្រូវបានកត់ត្រានៅគណនីលទ្ធផល ដែលបានបើកនៅក្នុងគណនេយ្យធនាគារជាតិ ។

ជំពូកទី៣

បទប្បញ្ញត្តិស្តីពីកិច្ចប្រតិបត្តិការហិរញ្ញវត្ថុរដ្ឋ ដែលបានអនុវត្តក្រៅរតនាគារជាតិ

មាត្រា៧ .– ត្រូវបានយល់ព្រមតាមការអនុវត្តកិច្ចប្រតិបត្តិការហិរញ្ញវត្ថុរដ្ឋក្រៅរតនាគារជាតិ នូវចំណូលដែលសំរេចបាន និងចំណាយដែលបានអនុវត្តលើសពីការអនុញ្ញាត... ថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋ មានចំនួនទឹកប្រាក់ដូចខាងក្រោមនេះ ÷

សរុបចំណូល	:	៦៦.១៩១ លានរៀល
- ចំណូលក្រៅប្រទេសជាមូលធន	:	៦៦.១៩១ លានរៀល
• អំណោយពិសេសសំរាប់រំលស់បំណុល	:	២៦.៨០០ [illegible]
• ធនធាននៃការខ្ចីពីបរទេសនៃអង្គការឯកជន(២)	:	៣៩.៣៩១ លានរៀល
សរុបចំណាយ	:	៦៦.១៩១ លានរៀល
• ចំណាយជាប្រចាំ	:	៣៩.៣៩១ លានរៀល
• ចំណាយជាមូលធន	:	២៦.៨០០ លានរៀល

(២) ត្រូវបានយល់ព្រមដោយច្បាប់ស្តីពីការទូទាត់ថវិកាឆ្នាំ១៩៩៤ រួចហើយ និងត្រូវបានបញ្ជាក់ដោយច្បាប់ ស្តីពីការកែតំរូវនៃច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ១៩៩៥ នៅក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃប្រាក់ខ្ចីពីឯកជនបរទេស ។

ជំពូកទី៤

បទប្បញ្ញត្តិស្តីពីវិនិយោគសាធារណៈដោយហិរញ្ញប្បទានក្រៅប្រទេសផ្ទាល់ក្រៅរតនាគារជាតិ

មាត្រា៨.– វិនិយោគសាធារណៈដោយហិរញ្ញប្បទានក្រៅប្រទេសផ្ទាល់ក្រៅរតនាគារជាតិ ដែលបានគ្រោងចំណូលចំណាយនៅក្នុងច្បាប់ ស្តីពីការកែតំរូវនៃច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ១៩៩៥ មានចំនួន ទឹកប្រាក់សរុប : ៣៧២.១០០ លានរៀល

• ត្រូវបានអនុវត្តមានចំនួនទឹកប្រាក់	:	៤៥៤.២១៩ លានរៀល
• ដូច្នេះមានចំនួនលើស	:	៨២.១១៩ លានរៀល

ជំពូកទី៥

អវសានប្បញ្ញត្តិ

មាត្រា៩ .- បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលផ្ទុយនឹងច្បាប់នេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ,ថ្ងៃទី ២៤ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ១៩៩៧

ព្រះហស្តលេខា

នរោត្តម សីហនុ

បានបង្គំទូលថ្វាយនិងជំរាបជូន
សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីទី១និងទី២
ទេសរដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកកិច្ចការទីតិ
សម្បទានិងអភិវឌ្ឍន៍និងជារដ្ឋមន្ត្រី
ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
ហត្ថលេខា
គាត ឈន់

បានយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ
សូមឡាយព្រះហស្តលេខាព្រះមហាក្សត្រ

នាយករដ្ឋមន្ត្រីទី១	នាយករដ្ឋមន្ត្រីទី២
ព្រះហស្តលេខា	ហត្ថលេខា
នរោត្តម រណឫទ្ធិ	**ហ៊ុន សែន**

* * *

ព្រះរាជក្រម នស/រកម/០២៩៧/០៥

យើង

ព្រះបាទសម្តេចព្រះ នរោត្តម សីហនុ

រាជហរិវង្ស ឧភតោសុជាត វិសុទ្ធិពង្ស អគ្គមហាបុរសរតន៍ និករោត្តម

ធម្មិកមហារាជាធិរាជ បរមនាថ បរមបពិត្រ

ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

* * *

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៩៣ ស្តីពីការតែងតាំងនាយករដ្ឋមន្ត្រីទី១ និងនាយករដ្ឋមន្ត្រីទី២